

CONTRATO DE OBRAS N° 14 /2025

Entre la **MUNICIPALIDAD** de la ciudad de San Lorenzo, domiciliada en la intersección de las calles España y San Lorenzo, Departamento Central, República del Paraguay, representada para este acto por el **Lic. FELIPE SALOMÓN CASOLA** en carácter de **Intendente Municipal** y el **Abg. SANTIAGO ROJAS LÓPEZ**, en carácter de **Secretario General**, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **DOGO CONSTRUCCIONES de MIRIAN LETICIA DOMÍNGUEZ GÓMEZ**, domiciliada en la calle Digno García casi Cascada, de la ciudad de Luque, República del Paraguay con **RUC N° 4665785-1**, representada en este acto por la **Sra. LETICIA DOMÍNGUEZ GÓMEZ** con Cédula de Identidad N° **4.665.785**, en carácter de Propietaria, denominada en adelante el la **CONTRATISTA**, identificadas en conjunto como **LAS PARTES** e, individualmente, **PARTE**, acuerdan celebrar el presente contrato de **OBRA: "CONSTRUCCION DE EMPEDRADO EN LAS CALLES: LOS GIRASOLES-ARANDANOS-YPANE Y CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO RÍGIDO Y DRENAJES EN LA CALLE SAN ISIDRO"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

OBJETO DEL CONTRATO

OBRA: "CONSTRUCCION DE EMPEDRADO EN LAS CALLES: LOS GIRASOLES-ARANDANOS-YPANE Y CONSTRUCCIÓN DE PAVIMENTO RÍGIDO Y DRENAJES EN LA CALLE SAN ISIDRO".-

DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del Proveedor;
- La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

El proveedor y/o contratista adjudicado deberá presentar la Constancia original y/o Copia autenticada por Escribano Publico del Certificado de Cuenta Bancaria.-

IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID

Abg. Santiago Rojas
Secretario General

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Cel.: 0985 432 487

INTENDENTE FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

Visión: "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY



Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente contrato es el resultado del procedimiento de LICITACION PÚBLICA NACIONAL N° 07/2025, convocado por la MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO. La adjudicación fue realizada según acto administrativo R.I.M.S.L N° 989 de fecha 19 de junio de 2025 y R.J.M.S.L. N° 173 de fecha 02 de julio de 2025.-

PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS

Lote 1 - CONSTRUCCIÓN DE EMPEDRADO EN LAS CALLES: LOS GIRASOLES - YPANE Y ARANDANOS							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	82101502-004	Cartel De Obra. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.266.862	1.266.862	procedencia: Nacional
2	82101502-004	Carteles De Señalización Preventiva. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	1.209.261	1.209.261	procedencia: Nacional
3	72131601-9974	Replanteo Y Marcacion. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1.419,30	3.452	4.899.424	procedencia: Nacional
4	72131701-002	Corte Perfilado. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	592,40	35.528	21.046.787	procedencia: Nacional
5	72141505-001	Remocion De Suelos (Bolsones). CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	88,86	42.751	3.798.854	procedencia: Nacional
6	72131701-016	Terraplen. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	79,98	42.307	3.383.714	procedencia: Nacional
7	72101703-004	Relleno Para Soporte De Cordones. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	20,52	40.426	829.542	procedencia: Nacional
8	72131701-002	Pavimento Tipo Empedrado Con Colchon De Arena E: 20 Cm. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1.368,00	47.247	64.633.896	procedencia: Nacional
9	72101703-004	Cordon De Hormigon. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	342,00	40.874	13.978.908	procedencia: Nacional
10	72131601-013	Limpieza Final. CALLE LOS GIRASOLES - BARRIO VIRGEN DE LOS REMEDIOS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1.419,30	3.167	4.494.923	procedencia: Nacional
11	82101502-004	Cartel De Obra. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.266.862	1.266.862	procedencia: Nacional
12	82101502-004	Carteles De Señalización Preventiva. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	1.209.261	1.209.261	procedencia: Nacional
13	72131601-9974	Replanteo Y Marcacion. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	743,40	3.452	2.566.217	procedencia: Nacional
14	72131701-002	Corte Perfilado. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	159,00	35.528	5.648.952	procedencia: Nacional

Abg. Santiago Rojas
Secretario General
Municipalidad de San Lorenzo

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Tel.: 0985 432 483

LIC. FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

Visión: "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY

Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

Lote 1 - CONSTRUCCIÓN DE EMPEDRADO EN LAS CALLES: LOS GIRASOLES - YPANE Y ARANDANOS							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
15	72141505-001	Remoción De Suelos (Bolsones). CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	23,85	42.751	1.019.611	procedencia: Nacional
16	72131701-016	Terraplen. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	21,47	42.307	908.331	procedencia: Nacional
17	72101703-004	Relleno Para Soporte De Cordones. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	14,16	40.426	572.432	procedencia: Nacional
18	72131701-002	Pavimento Tipo Empedrado Con Colchon De Arena E: 20 Cm. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	708,00	47.247	33.450.876	procedencia: Nacional
19	72101703-004	Cordon De Hormigon. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	236,00	40.874	9.646.264	procedencia: Nacional
20	72101704-001	Losa H°A° Fck=260 kg/cm2. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	16,00	319.390	5.110.240	procedencia: Nacional
21	72102209-9995	Fondo de Hormigón Masa. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	1,60	1.023.477	1.637.563	procedencia: Nacional
22	72141202-001	Canal de Piedra Bruta Colocada. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	8,96	567.876	5.088.169	procedencia: Nacional
23	72141001-9998	Relleno de Asiento de Piedra Triturada. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	4,80	234.250	1.124.400	procedencia: Nacional
24	72131601-013	Limpieza Final. CALLE YPANE - BARRIO FÁTIMA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	743,40	3.167	2.354.348	procedencia: Nacional
25	82101502-004	Cartel De Obra. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.266.862	1.266.862	procedencia: Nacional
26	82101502-004	Cartel De Señalización. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	1.209.261	1.209.261	procedencia: Nacional
27	72131601-9974	Replanteo Y Marcacion. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	2.863,50	3.452	9.884.802	procedencia: Nacional
28	72131701-002	Corte Y Perfilado. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	968,62	35.528	34.413.131	procedencia: Nacional
29	72141505-001	Remoción De Suelos (Bolsones). CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	145,29	42.751	6.211.293	procedencia: Nacional
30	72131701-016	Terraplen. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	130,76	42.307	5.532.063	procedencia: Nacional
31	72101703-004	Relleno Para Soporte De Cordones. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	41,40	40.426	1.673.636	procedencia: Nacional
32	72131701-002	Pavimento Tipo Empedrado Con Colchon De Arena E: 20 Cm. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	2.760,00	47.247	130.401.720	procedencia: Nacional
33	72101703-004	Cordon De Hormigon. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	690,00	40.874	28.203.060	procedencia: Nacional

Abg. Santiago Rojas
Secretario General
Municipalidad de San Lorenzo

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Cel.: 0985 432 483

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO
INTENDENCIA
LIC. FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

Visión: "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY

Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

Lote 1 - CONSTRUCCIÓN DE EMPEDRADO EN LAS CALLES: LOS GIRASOLES - YPANE Y ARANDANOS							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
34	72131701-017	Estructura De Descarga - Disipador. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	7.904.400	7.904.400	procedencia: Nacional
35	72131601-013	Limpieza Final. CALLE LOS ARANDANOS - TRAMO 1	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	2.863,50	3.167	9.068.705	procedencia: Nacional
Total por Grupo:						426.914.621	
Total por lote:						426.914.621	

Precio Total del contrato para el LOTE 1 asciende a: Gs. 426.914.621 (Son Guaraníes cuatrocientos veinte y seis millones novecientos catorce mil seiscientos veinte y uno). IVA incluido.-----

Lote 2 - PAVIMENTO RIGIDO Y DRENAJE PLUVIAL SUPERFICIAL EN LA CALLE SAN ISIDRO							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	82101502-004	Cartel De Obra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.272.549	1.272.549	procedencia: Nacional
2	82101502-004	Carteles de Señalización de Obras y Peligros	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	1.215.022	1.215.022	procedencia: Nacional
3	72131601-9974	Replanteo Y Marcación	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1.250,98	3.467	4.337.148	procedencia: Nacional
4	72101703-004	Relleno Para Soporte De Cordones	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	75,00	40.619	3.046.425	procedencia: Nacional
5	72103003-001	Demolicion y Retiro de Carpeta Asfáltica y Empedrado Existente	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	190,00	33.439	6.353.410	procedencia: Nacional
6	72102905-001	Preparacion de la Superficie de Asiento de Base y Compactacion	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	190,00	31.398	5.965.620	procedencia: Nacional
7	72141001-9999	Base Granular CBR>85% e=15 cm	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	28,50	123.766	3.527.331	procedencia: Nacional
8	72141202-001	Provisión y Colocación Tubo Ranurado PEAD Perforado (Exterior corrugada, interior lisa. Ø100 mm diámetro nominal) Incluye movimientos de suelos y relleno y compactación	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	75,00	206.278	15.470.850	procedencia: Nacional
9	72141503-001	Remocion de Cordon Cuneta De Hormigon	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	1.772,00	20.400	36.148.800	procedencia: Nacional
10	72141503-001	Remoción de Baden de Hormigon	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	174,98	37.720	6.600.246	procedencia: Nacional
11	72103003-001	Demolicion, Rectificación y Reconstrucción de Accesos Frentistas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	60,00	1.217.800	73.068.000	procedencia: Nacional
12	72131701-9998	Cordon Cuneta de Hormigon	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	1.772,00	148.647	263.402.484	procedencia: Nacional
13	72141201-9996	Baden de Hormigon Fck:250 kg/cm2, e=15 cm. Incluye Juntas de Dilatación y Malla Electrosoldada Ø5 mm 20 X 20	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	174,98	323.075	56.531.664	procedencia: Nacional

Abg. Santiago Rojas
Secretario General

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Cel.: 0985 432 48

LIC. FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

"Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 - 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY

Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

Lote 2 - PAVIMENTO RIGIDO Y DRENAJE PLUVIAL SUPERFICIAL EN LA CALLE SAN ISIDRO							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
		cm					
14	72131601-004	Pavimento Tipo Hormigon Armado Fck:250 kg/cm2, e= 15 cm. Incluye Juntas de Dilatación y Malla electrosoldada Ø5 mm 20x20 cm	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	28,50	1.902.033	54.207.941	procedencia: Nacional
15	82101502-004	Señalización Preventiva	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	15,00	1.060.694	15.910.410	procedencia: Nacional
16	72131601-013	Limpieza Final	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1.250,98	3.182	3.980.618	procedencia: Nacional
					Total por Grupo:	551.038.514	
					Total por lote:	551.038.514	

Precio Total del contrato para el LOTE 2 asciende a: Gs. 551.038.514 (Son Guaraníes quinientos cincuenta y un mil treinta y ocho mil quinientos catorce). IVA incluido.-----

Precio Total del presente Contrato asciende a: Gs. 977.953.135 (Son Guaraníes novecientos setenta y siete millones novecientos cincuenta y tres mil ciento treinta y cinco). IVA incluido-----

El Banco y Número de Cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es **BANCO FAMILIAR CAJA DE AHORRO N° 9-4281604.-**

VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia del presente Contrato será desde la firma del contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo de: **MARIELA LUCIA INSFRAN VALENZUELA,** Administradora de Contratos de Obras, dependiente de la Dirección de Administración de Contratos de la Dirección General de Administración y Finanzas.-

FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Abg. Santiago Rojas
Secretario General
Municipalidad de San Lorenzo

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Cel.: 0986 432 48

LIC. FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

Visión: "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY

Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

Ing. Santiago Rojas
Secretario General
Municipalidad de San Lorenzo

DOGO
Construcción
RUC: 4.665.785-1
Tel.: 0985 432 483

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO
INTENDENCIA

LIC. FELIPE SALOMÓN
Intendente
Municipalidad de San Lorenzo

Visión: "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.
SAN LORENZO - PARAGUAY

SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (TRES) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay al día 25 mes Julio y año 2025.-



Abg. **SANTIAGO ROJAS LÓPEZ**
Secretario General
Municipalidad de San Lorenzo
"La Contratante"



Lic. **FELIPE SALOMÓN CASOLA**
Intendente Municipal
Municipalidad de San Lorenzo
"La Contratante"



Sra. **MIRIAN LETICIA DOMÍNGUEZ GÓMEZ**
DOGO CONSTRUCCIONES

RUC N° 4665785-1

"La Contratista"

DOGO

Construcción

RUC: 4.665.785-1

Cel.: 0985 432 483